



Cité du Vitrail
Troyes – Aube en Champagne

cite-vitrail.fr

Vitrail &

BD

EXPOSITION TEMPORAIRE

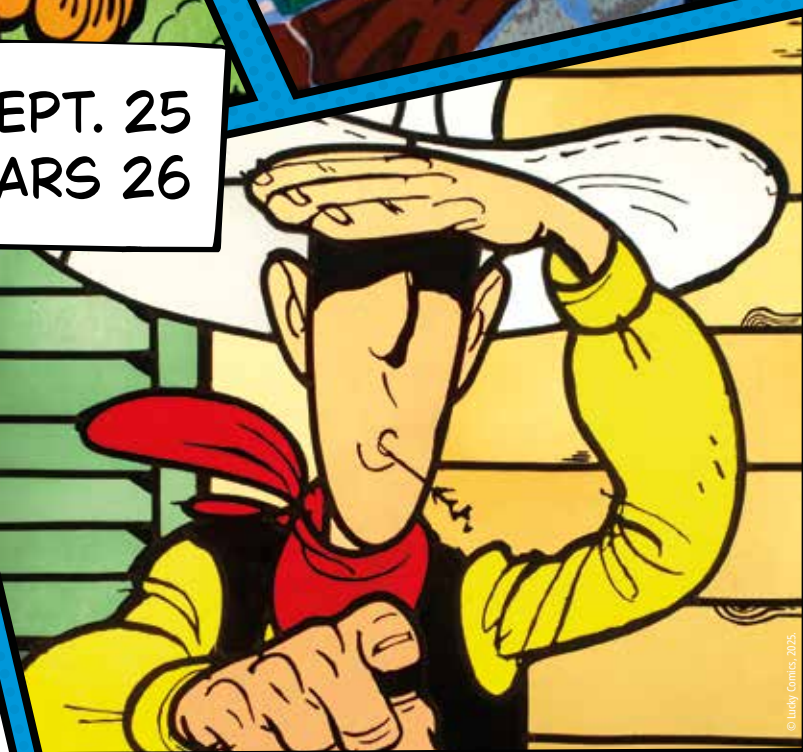
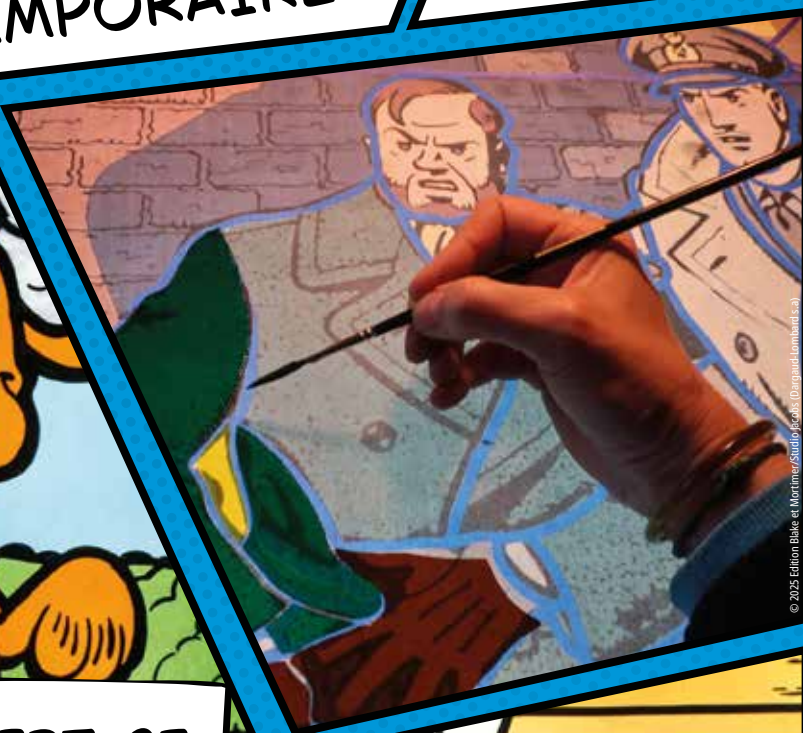
DOSSIER
DE PRESSE



DU 30 SEPT. 25
AU 08 MARS 26



AVEC LES ATELIERS LOIRE



Cité du Vitrail — Troyes
31 Quai des Comtes
de Champagne

La Cité du Vitrail
Un site culturel du Département de l'Aube

Un évènement

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

aube
EN CHAMPAGNE

EDITOS

Depuis son ouverture au public en décembre 2022, l'équipe de la Cité du Vitrail travaille sur une programmation d'expositions hivernales « chic et choc » qui contribuent à dépoussiérer l'image du vitrail en l'abordant par des angles d'attaque originaux et inattendus.

« *Vitrail & ...* » : voilà l'idée principale de cette série d'expositions qui devraient ensoleiller nos hivers dans les prochaines années.

Pour la première exposition de cette collection, 16 panneaux de vitraux réinterprétant les grandes figures de la BD franco-belge sont présentés dans les salles des Augustines. Ils permettront au grand public d'explorer les liens visuels entre l'art de la bande dessinée et celui du vitrail. Du trait de plume au cerne du plomb, de l'aplat coloré au verre teinté dans la masse, la transposition des vignettes en vitrail par Stéphanie et Hervé Loire nous fait à la fois (re)découvrir les héros de notre enfance et porter un regard nouveau sur cet art millénaire qu'est le vitrail.



Anne-Claire Garbe
Conservatrice du patrimoine,
cheffe de service de la Cité du Vitrail

En racontant l'aventure des Ateliers Loire, *Vitrail & BD* est l'occasion d'aborder les liens qui rapprochent ou distinguent le vitrail du neuvième art. Véritables supports imagés destinés durant des siècles à édifier les fidèles, les vitraux portent en eux une puissance narrative qu'ils partagent avec la bande dessinée. D'une lecture parfois plus complexe et symbolique, le découpage des scènes racontées par les vitraux sous la forme de médaillons ou de panneaux précède la structure en vignettes des albums illustrés. Dans le noir de la ligne ou dans le tracé du plomb, l'expressivité du geste demeure centrale.



Julia Boyon
Commissaire
scientifique de
l'exposition

SOMMAIRE

• L'EXPOSITION	3
• LA RENCONTRE IMPROBABLE ENTRE LE VITRAIL TRADITIONNEL ET LA BANDE DESSINÉE	4
• 3 QUESTION À STÉPHANIE GORI-LOIRE	5
• LES ŒUVRES	6
• AUTOUR DE L'EXPOSITION	8
• VENT DE NOUVEAUTÉS	9
• INFOS PRATIQUES	10
• CONTACTS PRESSE	10

L'EXPOSITION

Le neuvième art s'invite à la Cité du Vitrail pour l'exposition inédite de 16 panneaux de vitraux inspirés des héros de la bande dessinée franco-belge. Intitulée **Vitrail & BD**, l'exposition se déroule du **30 septembre 2025 au 8 mars 2026** dans les salles des Augustines, au premier étage de la Cité du Vitrail à Troyes.

Conçus par Stéphanie Gori-Loire et son père Hervé, à la tête des Ateliers Loire (Eure-et-Loir), ces vitraux remarquables sont le fruit d'un rêve de jeunesse dont le projet, quoiqu'un peu fou, voit le jour en 2024 : une première mondiale ! En choisissant le vitrail traditionnel monté en plomb et peint à la grisaille, les deux artistes ont revêtu de verre et de lumière les héros de notre enfance : **Blake et Mortimer, Lucky Luke, Spirou et Fantasio, le Marsupilami, Boule & Bill ou encore Gaston Lagaffe.**

YOUPI !!

« VITRAIL &... » :
NOUVELLES
EXPOSITIONS
CHIC ET CHOC
DE LA CITÉ

Près de 3 ans après son ouverture au public, la Cité du Vitrail poursuit sa programmation culturelle et scientifique. Désormais, un tout nouveau cycle d'expositions hivernales s'ouvre avec « Vitrail & ... » : des événements associant l'art du vitrail à des thèmes inattendus.

En 2025, *Vitrail & BD* inaugure ce nouveau rendez-vous destiné à dépoussiérer l'image du vitrail et à créer des ponts entre les arts et les époques.



Vitrail de Boule & Bill en cours de réalisation
© Studio Boule & Bill, 2025. © Ateliers Loire, Stéphanie Gori Loire.

EN
CHIFFRES !!

12 héros de la
BD franco-belge

16 panneaux
de vitraux

10 personnes
attelées à leur
réalisation

1700 heures
de travail

Commissariat général

Nicolas DOHRMANN, conservateur général du patrimoine, directeur des archives et du patrimoine, Département de l'Aube

Anne-Claire GARBE, conservatrice du patrimoine, cheffe de service de la Cité du Vitrail

Commissariat scientifique

Julia BOYON, adjointe scientifique, Cité du Vitrail

Création artistique

Ateliers Loire, Stéphanie GORI-LOIRE, vitrailliste, Hervé LOIRE, maître verrier

LA RENCONTRE IMPROBABLE ENTRE LE VITRAIL TRADITIONNEL ET LA BANDE DESSINÉE

L'idée de cette création inédite émerge en 2022 entre une fille, Stéphanie Gori-Loire, et son père Hervé, tous deux passionnés par le 9^e art. Il a fallu deux ans d'études et d'échanges entre la France et les studios graphiques en Belgique (par le biais de Mediatoon) pour déterminer les adaptations graphiques, évaluer les techniques envisageables et tenir compte des contraintes liées au matériau verre afin de respecter au mieux les scènes originales.

En 2024, pendant 3 mois, Les Ateliers Loire mobilisent jusqu'à 10 personnes (coupeurs de verre, monteurs en plomb, peintres sur verre) pour donner vie à ces vitraux. Ce travail minutieux pour rendre toute l'expressivité du geste de la bande dessinée démontre un savoir-faire maîtrisé par une lignée de maîtres verriers. Un montage en chef-d'œuvre pour Caroline (la tortue dans *Boule & Bill*), une découpe subtile et un ombré délicat pour *Blake et Mortimer*, autant de détails à découvrir dans l'exposition.

LE PROJET



Vitrail de Caroline, la tortue, en cours de réalisation © Studio Boule & Bill, 2025. © Ateliers Loire, Stéphanie Gori Loire.
© Ateliers Loire – Stéphanie Gori Loire

3 QUESTIONS À STÉPHANIE GORI-LOIRE

Qui êtes-vous ? Quels sont vos liens avec l'art du vitrail ?

Je suis Stéphanie Gori-Loire, fille d'Hervé Loire qui est à la tête des Ateliers Loire près de Chartres. Ma formation initiale s'est faite aux Beaux-arts dans le domaine des arts plastiques. J'ai collaboré à plusieurs reprises avec mon père autour de projets d'atelier ou plus personnels mais je me suis véritablement exercée à la peinture sur verre avec le projet bande dessinée.



Quel vitrail a posé le plus de difficultés techniques ?

Le vitrail de la *Marque jaune* de *Blake et Mortimer* présente de nombreux détails de peinture à la grisaille très fins à réaliser avec des cuissons successives pour obtenir les bons ombrages. C'était le plus technique et celui qui a pris le plus de temps. Gaston endormi a aussi été assez complexe en raison des effets de couleurs aquarellées pour délimiter certaines pièces de verre.



Avez-vous une affection plus particulière pour l'un des vitraux et pourquoi ?

J'ai toujours adoré Gaston Lagaffe, mon préféré serait sans doute *Gaston au téléphone* car je peux y voir l'adaptation que j'en ai faite. Mais je garde une affection pour chaque panneau lié à l'histoire du projet. Au départ par exemple, on pensait partir uniquement sur un bestiaire de la bande dessinée, puis les échanges avec les maisons d'édition nous ont conduit vers la bande dessinée franco-belge plus largement.



Ateliers Loire (Lèves, Eure-et-Loir) ateliers-loire.fr

Les Ateliers Loire, basés à Lèves (Eure-et-Loir), créent et restaurent des vitraux depuis 1946. Fondés par Gabriel Loire, artiste peintre reconnu pour ses vitraux en dalle de verre, ils transmettent depuis trois générations un savoir-faire visible dans le monde entier. Aujourd'hui dirigés par Bruno et Hervé Loire, les Ateliers conservent les méthodes traditionnelles telles que la grisaille ou le montage au plomb, tout en restant fidèles à l'esprit du fondateur. Ils collaborent régulièrement avec des architectes, artistes, maîtres verriers ou institutions culturelles, et ont accueilli 150 artistes dans leurs ateliers pour la réalisation d'œuvres contemporaines. Leurs créations ornent ainsi les églises, musées et bâtiments publics d'Europe et d'ailleurs.

LES ŒUVRES

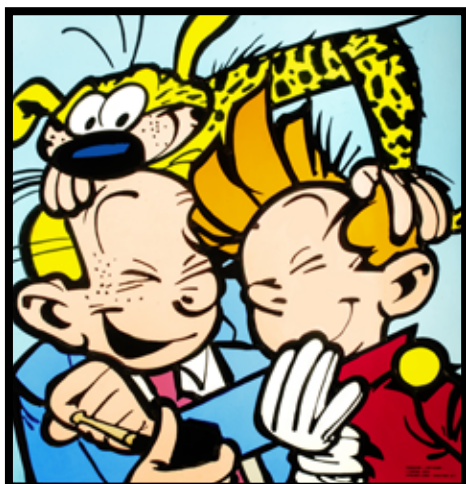
L'exposition Vitrail & BD se compose de 16 vitraux dont voici un extrait.
Les créations présentées à la Cité du Vitrail sont des épreuves d'artistes et ne peuvent être vendues.



LUCKY LUKE POINTANT DU DOIGT

Dessinateur : Maurice de Bevere, dit Morris
Vitrail : Atelier Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024
60×60cm

*Morris & Goscinny / Copyright :
©Lucky Comics, 2025.
Ateliers Loire - Chartres*



SPIROU, FANTASIO, MARSUPILAMI

Dessinateur : André Franquin
Vitrail : Ateliers Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024
60×60cm

*Franquin / Copyright :
© Dupuis, 2025 © Dargaud-Lombard, 2025.
Ateliers Loire - Chartres*



MARSUPILAMI LIANE

Dessinateur : André Franquin
Vitrail : Ateliers Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024
*Inspiré d'une case issue de l'album Capturer un
Marsupilami (2002).*
60×60cm

*Franquin / Copyright :
© Dargaud-Lombard, 2025.
Ateliers Loire - Chartres*

BLAKE ET MORTIMER

Dessinateur : Edgar P. Jacobs

Vitrail : Atelier Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024

*Inspiré d'une case issue de l'album La Marque
jaune (1956).*

120×60cm

*Edgar P. Jacobs / Copyright
© Editions Blake & Mortimer, 2025.
Ateliers Loire – Chartres*



BOULE & BILL

Dessinateur : Jean Roba

Vitrail : Ateliers Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024

60×60cm

*Roba / Copyright :
© Studio Boule & Bill, 2025.
Ateliers Loire – Chartres*



GASTON AU TÉLÉPHONE

Dessinateur : André Franquin

Vitrail : Ateliers Loire, Stéphanie et Hervé Loire
2024

*Inspiré d'une case issue de l'album Les Gaffes
d'un gars gonflé (1967).*

60×60cm

*Franquin / Copyright :
© Dargaud-Lombard, 2025.
Ateliers Loire – Chartres*

AUTOUR DE L'EXPOSITION



VISITE GUIDÉE de l'exposition temporaire

11 octobre, 9, 30 novembre,
28 décembre, 5 janvier, 7 mars - 15h

3€/pers. en plus du droit d'entrée



EN FAMILLE

Atelier «Grisaille et BD»

6-10 ans - 1h30

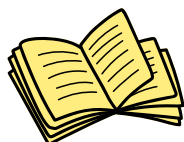
12 octobre, 29 novembre, 8 février -
10h30

5€/pers. (Chaque enfant est accompagné
d'un adulte muni lui aussi de son billet)

Jouer dans l'expo

- Un îlot jeux dédié aux enfants au cœur de l'exposition : méli-mélo, memory.
- Un cache-cache vitrail (3-5 ans et 6-10 ans) pour chercher des détails dans l'exposition et résoudre de petites énigmes.

Disponible gratuitement sur demande à l'accueil.



COIN LECTURE

En partenariat avec Médiathèque départementale de l'Aube, venez lire et relire les bandes dessinées de vos héros préférés dans le centre de ressources.

Consultation libre sur place

ACCESSIBILITÉ

Des cartels pour les enfants

Les plus jeunes découvrent l'exposition en suivant la fée Grisaille en toute autonomie.

Des fiches faciles à lire et à comprendre

Une visite accessible à tous grâce à ces fiches à la compréhension facilitée.



EN BOUTIQUE

cartes postales	1 €
marque-pages	1 €
catalogue de poche	6 €

2025 : VENT DE NOUVEAUTÉS

Dans le magnifique écrin XVIII^e entièrement restauré de l'Hôtel-Dieu-le-Comte à Troyes, la Cité du Vitrail* est un centre culturel et scientifique inédit en Europe.

Son exposition permanente (régulièrement renouvelée) propose un voyage au cœur des vitraux du Moyen Âge à nos jours, en donnant les clés pour comprendre et apprécier cet art dans toutes ses dimensions avec plus de 60 œuvres originales à contempler à hauteur de regard. Sa programmation d'expositions temporaires, ses événements, conférences et ateliers offrent aux visiteurs la possibilité de s'imprégner de cet art et d'en apprécier les différents aspects.



En 2025, 11 nouveaux vitraux font leur entrée dans la Galerie des vitraux et dans la Chapelle. Un renouvellement résolument coloré avec de grands noms : Jacques SIMON, Udo ZEMBOK ou encore Jean RICARDON. Une nouvelle expérience à vivre, mêlant approche chronologique et thématique pour une immersion dans des époques variées.

Du XVI^e siècle avec une *Vie de saint Augustin* aux vitraux cisterciens contemporains de l'abbaye d'Acey (Jura), datant des années 1990, en passant par l'histoire des expositions universelles et internationales, chaque étape invite à une découverte riche et contrastée. La chapelle est sublimée cette année par de majestueuses baies du XVI^e siècle champenois, à l'instar des *Luttes allégoriques entre Catholiques et Protestants de l'église de Pont-Sainte-Marie (Aube)*, exposées temporairement durant sa restauration.



La Route du Vitrail permet de prolonger l'expérience en explorant les richesses de l'Aube. Cette web application interactive guide les visiteurs à travers 70 édifices civils et religieux, du XII^e siècle à nos jours. Grâce à une cartographie, des textes explicatifs, un glossaire, ainsi que des photos et vidéos, elle offre une immersion complète dans cet art fascinant et facilite l'exploration du patrimoine vitré sur tout le territoire auboisi.

route-vitrail.fr

*La Cité du Vitrail est une réalisation du Département de l'Aube.
Plus de 200 000 visiteurs sont venus la découvrir depuis son ouverture en décembre 2022.

INFOS PRATIQUES

VISITER

**Exposition du 30 septembre 2025
au 8 mars 2026 inclus**

Du mardi au dimanche de 10h à 18h
(17h à partir du 1er novembre)*

**sauf 1^{er} et 11 novembre, 25 décembre et
1^{er} janvier : fermetures exceptionnelles*



**BILLETTERIE
EN LIGNE**

cite-vitrail.tickeasy.com

CONTACTER

Standard

03.25.42.52.87 (aux heures
d'ouverture de la Cité du Vitrail)
contact.citeduvitrail@aube.fr

Renseignements (groupes et activités)

03.25.42.52.47
(9h30-12h du mardi au jeudi)
reservation.citeduvitrail@aube.fr



DROITS D'ENTRÉE

Plein tarif 7 €

Abonnement (annuel) 15 €

Gratuité sous conditions ⁽¹⁾

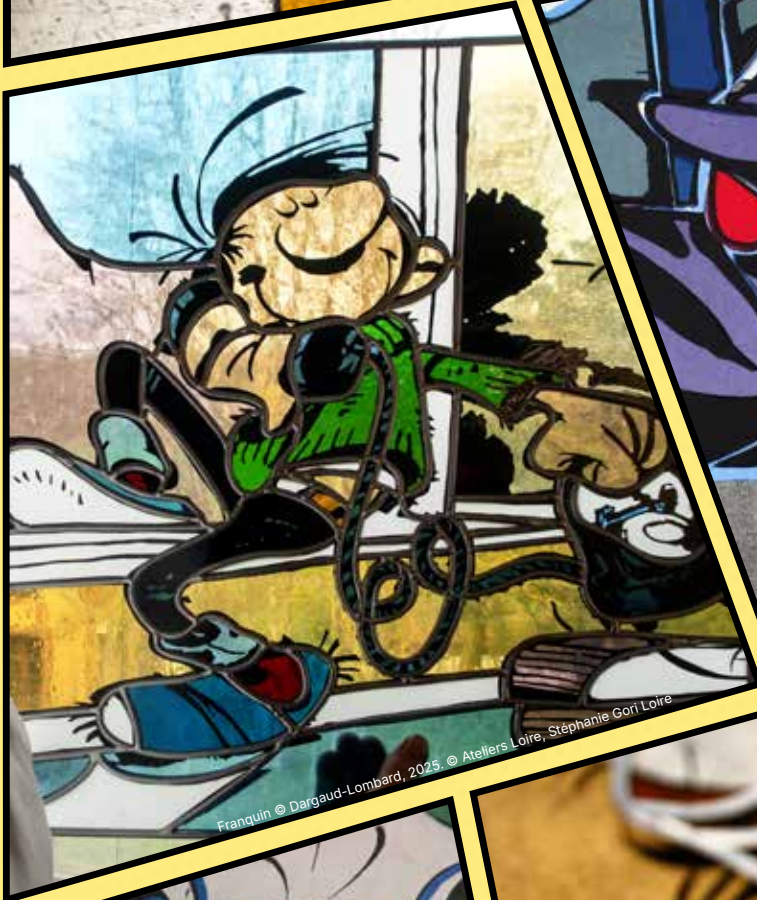
**L'entrée est gratuite pour tous
chaque premier dimanche du mois.**

*(1) gratuité accordée (sur présentation d'un
justificatif) : étudiants et moins de 26 ans,
personnes en situation de handicap et son
accompagnateur, demandeurs d'emploi,
bénéficiaires des minimas sociaux et
détenteurs des cartes suivantes : presse,
pass éducation, ICOM, guide conférencier,
Ministère de la Culture, city pass Troyes.*

RÉSERVER

	PLEIN TARIF	TARIF RÉDUIT ⁽²⁾
Visite guidée	3€/PERS. en plus du droit d'entrée	-
Atelier en famille (binôme composé d'un enfant et de son accompagnateur, chacun muni d'un billet)	5€/PERS.	2,5€/PERS.

*(2) Le tarif réduit s'adresse aux personnes en situation de handicap, aux demandeurs d'emploi,
Waux bénéficiaires des minimas sociaux et aux étudiants, sur présentation d'un justificatif.*





Cité du Vitrail

Troyes – Aube en Champagne

CONTACTS PRESSE

CITÉ DU VITRAIL

**Fanny Portier,
chargée de communication
et du numérique**

Tél. : 03.25.42.50.54
ou 06.48.70.98.86
fanny.portier@aube.fr

DÉPARTEMENT DE L'AUBE

**Direction de la communication
Romain Allard,
directeur de la communication**

Tél. : 03.25.42.50.26
ou 07.89.06.82.48
romain.allard@aube.fr

**cite-vitrail.fr
route-vitrail.fr**



Hôtel-Dieu-le-Comte,
31 quai des Comtes de Champagne,
10000 TROYES

Tél. : 03.25.42.52.87
contact.citeduvitrail@aube.fr

La Cité du Vitrail
Un site culturel du Département de l'Aube

Un événement

Aube
en Champagne
LE DÉPARTEMENT

aube
EN CHAMPAGNE